

## REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)

RFQ Reference: **4200614178**

Date: 25 January 2024

### **SECTION 1: REQUEST FOR QUOTATION (RFQ) for the Drilling of Water Well in Mahmud Al Harish PHC \_ Derna**

International Organisation for Migration (IOM) kindly requests your quotation for the provision of goods, works and/or services as detailed in Annex 1 of this RFQ.

This Request for Quotation comprises the following documents:

Section 1: This request letter

Section 2: RFQ Instructions and Data

Annex 1: Quotation Submission Form

Annex 2: Technical and Financial Offer

Annex 3: Schedule of Requirements

Annex A: Bill of Quantity (BOQ)

When preparing your quotation, please be guided by the RFQ Instructions and Data. Please note that quotations must be submitted using **Annex 1: Quotation Submission Form and Annex 2 Technical and Financial Offer**, by the method and by the date and time indicated. It is your responsibility to ensure that your quotation is submitted on or before the deadline. Quotations received after the submission deadline, for whatever reason, will not be considered for evaluation.

**Mandatory Site Visit on: 5<sup>th</sup> February 2024 at 10:00 AM. The site visit is mandatory and failure to attend will lead to automatic disqualification of the bidders.**

For disqualification and for any technical queries, please get in touch with Engineer:

1- KEZEIRI Khalil , Mobile Phone: 0917016506

Thank you and we look forward to receiving your quotations.

**IOM Libya Supply Chain**

## SECTION 2: RFQ INSTRUCTIONS AND DATA

<b>Deadline for the Submission of Quotation</b>	<p><b>17-February-2024, 23:59 Libya time</b></p> <p>If any doubt exists as to the time zone in which the quotation should be submitted, refer to <a href="http://www.timeanddate.com/worldclock/">http://www.timeanddate.com/worldclock/</a>.</p>
<b>Method of Submission</b>	<p>Quotations must be submitted as follows:</p> <p><input type="checkbox"/> E-tendering  <input checked="" type="checkbox"/> Email  <input type="checkbox"/> Courier / Hand delivery  <input type="checkbox"/> Other <a href="#">Click or tap here to enter text.</a></p> <p>Bid submission address: <a href="mailto:iomlibyaproposal@iom.int">iomlibyaproposal@iom.int</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ File Format: <b>PDF</b></li> <li>▪ File names must be maximum 60 characters long and must not contain any letter or special character other than from Latin alphabet/keyboard.</li> <li>▪ All files must be free of viruses and not corrupted.</li> <li>▪ Max. File Size per transmission: <a href="#">Click or tap here to enter text.</a></li> <li>▪ Mandatory subject of email: <b>Company name and RFQ 4200614178</b></li> <li>▪ Multiple emails must be clearly identified by indicating in the subject line “email no. X of Y”, and the final “email no. Y of Y”.</li> <li>▪ It is recommended that the entire Quotation be consolidated into as few attachments as possible.</li> </ul>
<b>Cost of preparation of quotation</b>	IOM shall not be responsible for any costs associated with a Supplier’s preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process.
<b>Supplier Code of Conduct</b>	All prospective suppliers must read the UN Supplier Code of Conduct and acknowledge that it provides the minimum standards expected of suppliers to the UN. The Code of Conduct, which includes principles on labour, human rights, environment and ethical conduct may be found at: <a href="http://ungm.org">Supplier Code of Conduct (ungm.org)</a> .
<b>Conflict of Interest</b>	UN encourages every prospective Supplier to avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to UN if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ.
<b>General Conditions of Contract</b>	Any Purchase Order or contract that will be issued as a result of this RFQ shall be subject to the IOM General Conditions of Contract for provision of goods/services/transportation/medical services available at <a href="https://www.iom.int/do-business-us-procurement">https://www.iom.int/do-business-us-procurement</a> .
<b>Eligibility</b>	<p><b>-Bidders shall have the legal capacity to enter into a binding contract with IOM and to deliver in the country, or through an authorized representative.</b></p> <p><b>-Bidders shall be certified for provision of service category requested in this RFQ.</b></p>
<b>Currency of Quotation</b>	Quotations shall be quoted in USD Currency
<b>Duties and taxes</b>	<p>The International Organization for Migration is exempt from all direct taxes, except charges for public utility services, and is exempt from customs restrictions, duties, and charges of a similar nature in respect of articles imported or exported for its official use. All quotations shall be submitted net of any direct taxes and any other taxes and duties, unless otherwise specified below:</p> <p>All prices shall:</p> <p><input type="checkbox"/> be inclusive of VAT and other applicable indirect taxes  <input checked="" type="checkbox"/> be exclusive of VAT and other applicable indirect taxes</p>
<b>Language of quotation and documentation including</b>	English

<b>catalogues, instructions and operating manuals</b>	
<b>Documents to be submitted</b>	Bidders shall include the following documents in their quotation: <input checked="" type="checkbox"/> Annex 1: Quotation Submission Form duly completed and signed. <input checked="" type="checkbox"/> Annex 2: Technical and Financial Offer with ANNEX A, duly completed and signed and in accordance with the Schedule of Requirements in Annex 2
<b>Quotation validity period</b>	Quotations shall remain valid for 90 Days from the deadline for the Submission of Quotation.
<b>Price variation</b>	No price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted at any time during the validity of the quotation after the quotation has been received.
<b>Partial Quotes</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Not permitted
<b>Payment Terms</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 95% within 30 days after receipt of goods, works and/or services and submission of payment documentation. 5% of the agreement amount will be in hold for 3 months from works completion day. And will be released based on certificate of final completion of works (Retention period) <input type="checkbox"/> Other <a href="#">Click or tap here to enter text.</a>
<b>Contact Person for correspondence, notifications and clarifications</b>	Focal Person: IOM Libya Procurement E-mail address: <a href="mailto:iomlibyaproposal@iom.int">iomlibyaproposal@iom.int</a>
<b>Clarifications</b>	Requests for clarification from bidders will not be accepted any later than 3 days before the submission deadline. Responses to request for clarification will be communicated <a href="mailto:iomlibyaproposal@iom.int">iomlibyaproposal@iom.int</a> by 13 February 2024
<b>Evaluation method</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Technical Evaluation method of PASS/FAIL for the company technical offer and documents requested in Annex 2
<b>Evaluation criteria</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Full compliance with all requirements as specified in Annex 2 <input checked="" type="checkbox"/> Full acceptance of the General Conditions of Contract <input checked="" type="checkbox"/> Comprehensiveness of after-sales services <input checked="" type="checkbox"/> Earliest Delivery /shortest lead time <input type="checkbox"/> Others ( <i>for ex, environmental criteria/considerations, etc</i> )
<b>Right not to accept any quotation</b>	IOM is not bound to accept any quotation, nor award a contract or Purchase Order
<b>Right to vary requirement at time of award</b>	At the time of award of Contract or Purchase Order, IOM reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of services and/or goods, by up to a maximum 25% of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions.
<b>Type of Contract to be awarded</b>	Service Agreement
<b>Expected date for contract award.</b>	29 February 2024
<b>Policies and procedures</b>	This RFQ is conducted in accordance with Policies and Procedures of IOM
<b>UNGM registration</b>	IOM is encouraging all suppliers to register at the United Nations Global Marketplace (UNGM) website at <a href="http://www.ungm.org">www.ungm.org</a> . The Bidder may still submit a quotation even if not registered with the UNGM, however, if the Bidder is selected for Contract award of USD 100,000 and above, the Bidder is recommended to register on the UNGM prior to contract signature. For vendors who do not have the technical means to register in UNGM, the UNGM has implemented an assisted vendor registration functionality that allows IOM procurement personnel to add local vendors to the UNGM.

### ANNEX 1: QUOTATION SUBMISSION FORM

*Bidders are requested to complete this form, including the Company Profile and Bidder's Declaration, sign it and return it as part of their quotation along with Annex 3: Technical and Financial Offer. The Bidder shall fill in this form in accordance with the instructions indicated. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted.*

Name of Bidder:	Click or tap here to enter text.	
RFQ reference:	<b>4200614178</b>	Date: Click or tap to enter a date.

#### BIDDER'S DECLARATION OF CONFORMITY<sup>1</sup>

Yes	No	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	On behalf of the Supplier, I hereby represent and warrant that neither the Supplier, nor any person having powers of representation, decision-making or control over it or any member of its administrative, management or supervisory body, has been the subject of a final judgement or final administrative decision for one of the following reasons: bankruptcy, insolvency or winding-up procedures; breach of obligations relating to the payment of taxes or social security contributions; grave professional misconduct, including misrepresentation, fraud; corruption; conduct related to a criminal organisation; money laundering or terrorist financing; terrorist offences or offences linked to terrorist activities; child labour and other trafficking in human beings, any discriminatory or exploitative practice, or any practice that is inconsistent with the rights set forth in the Convention on the Rights of the Child or other prohibited practices; irregularity; creating or being a shell company.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	On behalf of the Supplier, I further represent and warrant that the Supplier is financially sound and duly licensed.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	On behalf of the Supplier, I further represent and warrant that the Supplier has adequate human resources, equipment, competence, expertise and skills necessary to complete the contract fully and satisfactorily, within the stipulated completion period and in accordance with the relevant terms and conditions.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	On behalf of the Supplier, I further represent and warrant that the Supplier complies with all applicable laws, ordinances, rules and regulations.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	On behalf of the Supplier, I further represent and warrant that the Supplier will in all circumstances act in the best interests of IOM.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	On behalf of the Supplier, I further represent and warrant that no official of IOM or any third party has received from, will be offered by, or will receive from the Supplier any direct or indirect benefit arising from the contract.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	On behalf of the Supplier, I further represent and warrant that the Supplier has not misrepresented or concealed any material facts during the contracting process.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	On behalf of the Supplier, I further represent and warrant that the Supplier will respect the legal status, privileges and immunities of IOM as an intergovernmental organization.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	On behalf of the Supplier, I further represent and warrant that neither the Supplier nor any persons having powers of representation, decision-making or control over the Supplier or any member of its administrative, management or supervisory body are included in the most recent Consolidated United Nations Security Council Sanctions List (the "UN Sanctions List") or are the subject of any sanctions or

<sup>1</sup> This form is mandatory to fill in and sign by every vendor who submits quotation

Yes	No	
		other temporary suspension. The Supplier will immediately disclose to IOM if it or they become subject to any sanction or temporary suspension.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	On behalf of the Supplier, I further represent and warrant that the Supplier does not employ, provide resources to, support, contract or otherwise deal with any person, entity or other group associated with terrorism as per the UN Sanctions List and any other applicable anti-terrorism legislation.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	On behalf of the Supplier, I further represent and warrant that, the Supplier will apply the highest ethical standards, the principles of efficiency and economy, equal opportunity, open competition and transparency, and will avoid any conflict of interest.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	On behalf of the Supplier, I further represent and warrant that the Supplier undertakes to comply with the Code of Conduct, available at <a href="https://www.unhcr.org/Public/CodeOfConduct">https://www.unhcr.org/Public/CodeOfConduct</a> .
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	It is the responsibility of the Supplier to inform IOM immediately of any change to the information provided in this Declaration.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	On behalf of the Supplier, I certify that I am duly authorized to sign this Declaration and on behalf of the Supplier I agree to abide by the terms of this Declaration for the duration of any contract entered into between the Supplier and IOM.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	IOM reserves the right to terminate any contract between IOM and the Supplier, with immediate effect and without liability, in the event of any misrepresentation made by the Supplier in this Declaration.

Signature: \_\_\_\_\_

Name: [Click or tap here to enter text.](#)

Title: [Click or tap here to enter text.](#)

Date: [Click or tap to enter a date.](#)

## VENDOR INFORMATION SHEET

**Vendor No.** \_\_\_\_\_  
Internal to IOM

**Registered Vendor Name\*** \_\_\_\_\_

**Other Names/Acronyms** \_\_\_\_\_

**Address\***

House No \_\_\_\_\_  
 Street Name \_\_\_\_\_  
 ZIP/Postal Code\* \_\_\_\_\_  
 City\* \_\_\_\_\_  
 Region\* \_\_\_\_\_  
 Country\* \_\_\_\_\_

**Contact Information**

Company Tel/Mobile: \_\_\_\_\_ Contact Person: \_\_\_\_\_  
 Company Email: \_\_\_\_\_ Contact Person Position: \_\_\_\_\_  
 Company Website: \_\_\_\_\_

**Industry Category\*:**

<input type="checkbox"/> 0100 - Commercial Vendors	<input type="checkbox"/> 0500 - International Organizations - Non-UN
<input type="checkbox"/> 0200 - National CSOs	<input type="checkbox"/> 0600 - UN entities
<input type="checkbox"/> 0300 - National Government Entities	<input type="checkbox"/> 0005 - Individual Consultant/Non-Staff
<input type="checkbox"/> 0400 - International CSOs	

**Business Type\*:**

Direct Producer/Manufacturing  
 Reseller/Distributor/Service Provider

**Notes**

All fields marked with \* are mandatory. The form may be returned if mandatory fields are missing/incorrect or in the wrong format (esp. Zipcode).

Vendor Name - should match IDs or registration documents.

If there is insufficient space, please use the Other Information section

**Provide Services/Goods Internationally\***  Yes  No

**Disability-inclusive\***  Yes  Not applicable

**Women-owned/controlled\***

At least 51% women-owned/controlled  
 Less than 51% women-owned/controlled  
 Not applicable

**Product Categories (check all applicable)\***

<input type="checkbox"/> Agriculture, Livestock and Fisheries	<input type="checkbox"/> Fuels and Derivatives	<input type="checkbox"/> Legal and Investigation	<input type="checkbox"/> Power Supply and Electric
<input type="checkbox"/> Chemicals	<input type="checkbox"/> Furniture	<input type="checkbox"/> Logistics and Warehousing	<input type="checkbox"/> Quality Control and Environment
<input type="checkbox"/> Clothing and Luggage	<input type="checkbox"/> Hospitality, Events	<input type="checkbox"/> Media and Printing	<input type="checkbox"/> Security
<input type="checkbox"/> Construction	<input type="checkbox"/> Insurances	<input type="checkbox"/> Medical, Drugs and Pharma	<input type="checkbox"/> Social and Humanitarian Services
<input type="checkbox"/> Consultancy and Contracted Services	<input type="checkbox"/> IT and Communications	<input type="checkbox"/> NFIs - Household and Camps	<input type="checkbox"/> Tickets
<input type="checkbox"/> Finance and Administration	<input type="checkbox"/> Land and Buildings	<input type="checkbox"/> Office Equipment and Supply	<input type="checkbox"/> Tools and Machinery
<input type="checkbox"/> Food and Beverage	<input type="checkbox"/> Learning, Training and Recreation	<input type="checkbox"/> Personal Care	<input type="checkbox"/> Vehicles and Accessories

**UNGM No.** \_\_\_\_\_ <https://www.ungm.org/UNUser/Home>  
**UN Partner Portal Reference** \_\_\_\_\_ <https://www.unpartnerportal.org>  
**Registration Date** \_\_\_\_\_ *Main Country of Operations (dd-mmm-yyyy)*

**Licensing Auth./Type** \_\_\_\_\_ **License No.:** \_\_\_\_\_ **Reg. Date:** \_\_\_\_\_ **Expiry Date:** \_\_\_\_\_  
*For additional licenses, please use the Other Information Section* *dd-mmm-yyyy* *dd-mmm-yyyy*

**Partner Entities** (indicate if there are other relevant business partner accounts already registered in IOM. *Format: Account Number-Name*)

Same entity registered in another office \_\_\_\_\_  
 Parent company \_\_\_\_\_  
 Subsidiaries/Branches \_\_\_\_\_

**Other Information:**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Section II: Payment and Banking Information**

**Payment Details**

Payment Method\*  Bank Transfer  Check\*\*  Cash\*\*  Others\*\* \_\_\_\_\_

Justification for Non-Bank Payment Method\*\* \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Notes**

Payment currency of the vendor MUST be clearly marked in order to avoid additional bank charges and/or delay in payments.  
 Non-bank payment methods require justification.

**Bank Details (mandatory if Payment Method is via Bank Transfer):**

Bank Name \_\_\_\_\_  
 Bldg and Street \_\_\_\_\_  
 City \_\_\_\_\_  
 Postal Code \_\_\_\_\_  
 Country \_\_\_\_\_  
 Bank Account Name \_\_\_\_\_  
 Bank Keys \_\_\_\_\_  
 Account Currency \_\_\_\_\_  
 Bank Account No. \_\_\_\_\_

\*Depending on the country \_\_\_\_\_

Swift Code/BIC (accounts outside U.S.A.) \_\_\_\_\_  
 IBAN Number (mandatory for banks in Europe) \_\_\_\_\_  
 Clearing No. (CHF accounts in Switzerland) \_\_\_\_\_  
 ABA No. for ACH (USD accounts in U.S.A.) \_\_\_\_\_  
 Bank Branch Code \_\_\_\_\_

**Notes**

If there are multiple bank accounts, please add an extra sheet, and mark the default bank account.

***If awarded, please submit ID/Registration, signed IOM Supplier Code of Conduct and Proof of Banking Details to IOM***

I hereby certify that the information above are true and correct. I am also authorizing IOM to validate all claims with concerned authorities.

\_\_\_\_\_  
 Printed Name

\_\_\_\_\_  
 Signature

\_\_\_\_\_  
 Position/Title

\_\_\_\_\_  
 Date

## ANNEX 2: TECHNICAL AND FINANCIAL OFFER - SERVICES

Bidders are requested to complete this form, sign it and return it as part of their quotation along with Annex 2 Quotation Submission Form. The Bidder shall fill in this form in accordance with the instructions indicated. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted.

Name of Bidder:	Click or tap here to enter text.	
RFQ reference:	<b>4200614178</b>	Date: Click or tap to enter a date.

### Technical Offer

Provide the following:

- a brief description of your qualification, capacity and expertise that is relevant to the Terms of Reference.
- a brief methodology, approach and implementation plan;
- team composition and CVs of key personnel

### Financial Offer

Provide a lump sum for the provision of the services stated in the Terms of Reference of your technical offer. The lump-sum should include all costs of preparing and delivering the Services. All daily rates shall be based on an eight-hour working day.

**Currency of Quotation: USD**

Ref	Description of Deliverables	Price
1.	<b>Water Well Mahmud Al Harish PHC Derna</b> Please see the detailed ANEEX A & ANNEX B (BOQ below with the work Plans)	
<b>Total Price</b>		

### Compliance with Requirements

	You Responses		
	Yes, we will comply	No, we cannot comply	If you cannot comply, pls. indicate counter proposal
Delivery Lead Time	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text.
Validity of Quotation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text.
Payment terms	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text.
Other requirements [pls. specify]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text.

I, the undersigned, certify that I am duly authorized to sign this quotation and bind the company below in event that the quotation is accepted.	
<i>Exact name and address of company</i> Company Name: Click or tap here to enter text. Address: Click or tap here to enter text. Click or tap here to enter text. Phone No.: Click or tap here to enter text. Email Address: Click or tap here to enter text.	Authorized Signature: Date: Click or tap here to enter text. Name: Click or tap here to enter text. Functional Title of Authorised Signatory: Click or tap here to enter text. Email Address: Click or tap here to enter text.



BILL OF QUANTITIES							
PROVISION OF WATER WELL AT MAHMUD AL HARISH PHC AT DERNA							
Location:: Derna							
Duration : 60days							
ر.م	بيان الاعمال	TOTAL Price السعر Material and Labours الاجمالي	UNIT Price(\$) سعر Material and Labours الوحدة	QTY. الكمية	UNIT الوحدة	Item Description	
1	اعمال تهيئة الموقع					Site preparation works	
1	تجهيز الموقع وتهيئة للعمل وتجهيز المسار لحركة الحفارة .	0.00		1	Lump Sum	Mobilization and setting up equipment ready to work, site preparation and clearance, Rotary or Sonda	1
<b>Sub-Total</b>		<b>0.00</b>					
2	اعمال الحفر					Drilling Works	
2.1	حفر البئر باستخدام جهاز الحفر الميكانيكي (الاسم المتداول سوندا) ، وهو جهاز الحفر للأبار ذات العمق المتوسط والعالي ، ويجب أن يكون حجم حفرة الحفارة 17.5 بوصة . ستكون الحفرة في أي تربة (صخور ، رمال و / وطين).	0.00		10	Lin.M	Drilling the well using the Mechanical Rig ( Arabic Name SONDA ) the drilling rig for medium to high depth boreholes.The rig pit shall be 17.5 inches size . The drillings will be in Any Soil (Rocks, sands or / and Clay ) .	2.1
2.2	سيكون عمق الحفر بين (140 م -170 م) مع حفرة بحجم 12 بوصة ، ويجب أن يشمل البند نقل النفايات خارج الموقع وجميع الأعمال اللازمة وفقاً للمواصفات (ملاحظة: سيعتمد عمق البئر الفعلي على الموقع / حالة الطبقات ، وتصريف المياه وحالتها) ، تعريف البئر الناجح - البئر الذي سيثبت أن البئر (متطلبات سعة البئر (< 60 لترًا / دقيقة لمدة 48 ساعة على الأقل من الضخ المستمر) ملاحظة: يجب أن يكون حجم البئر أن تكون أكبر من غلاف قطره 12 بوصة:	0.00		80	Lin.M	The Drilling Depth will be between (70m -80m ) with the pit of 12 inch size .The Item shall includes transfer of the waste outside the site and all necessary works according to the specifications (NOTE: Actual well depth will depend to the site/strata condition, water discharge and status,) The Definition of Successful well-the well which will proof that the well (Well capacity requirement (>60 liters/minutes for at least 48 hours of continuous pumping). Note: The Size of well must be larger than the Casing of 12inch diameter :	2.2
2.3	الردم حول أنبوب التغليف / المرشح باستخدام حصي من نوع 4-10 مم وكذلك ردم التربة وفقاً لتعليمات وتوصيات مهندس المنظمة الدولية للهجرة.	0		1	Lump Sum	Backfilling around the casing/filter using type 4-10mm gravel and as well as the soil backfill as per the IOM Engineer instruction and recommendation .	2.3
<b>Sub-Total</b>		<b>0.00</b>					
3	اعمال التغليف					Casing Works	
3.1	توريد وتركيب مواسير 15 بوصة بسمك 4 ملم وعمق 10 متر. الأنابيب عبارة عن أنابيب فولاذية عادية	0.00		10	Lin.M	Supply and installtion of 15 inches pipes with 4mm thickness and to 10 meter depth .The pipes are ordinary steel pipes	3.1
3.2	توريد وتركيب غلاف 9.26 بوصة مصنوع من حديد عادي سماكة 8.64 مم (API) جديد. من عمق 10-160 م إلى أعلى سطح الأرض. تعليمات المهندس المشرف الغرض من الغلاف هو حماية البئر من الانهيار عند طبقة الطين ، ويجب تركيب الغلاف في جميع أنحاء البئر من الأعلى إلى طبقة المياه الجوفية. يتم التركيب عن طريق لحام الأنابيب خارج البئر. يجب حفر نهاية الأنابيب بالترتيب وتصفيتها للسماح بتدفق الماء إلى المضخة الغاطسة ملاحظة: إذا لم تكن أنابيب API متوفرة في السوق المحلي ، فراجع المشرف	0.00		80	Lin.M	Installing casing 9.26 inch made of an ordinary iron, thickness 8.64 mm(API), new . from 10-160 m depth to upper the ground surface. The Supervising Engineer Instructions .The purpose of the Casing is to protect the well from collapsing at the Clay Layer , The Casing shall be installed all over the well from the top to the Aquifer. The Installation shall be made by welding the pipes outside the well . The end of the Pipes shall be holed in order and filtered to allow the water goes to the Submersible Pump Note: If the API pipes is not available in local market, refer to the supervising	3.2

		<b>Sub-Total</b>			<b>0</b>	
<b>4</b>	<b>UPVC and PPR Pipes Supply and Installation</b>					<b>4</b> <b>توريد وتركيب أنابيب UPVC و PPR</b>
4.1	Supply and installation of 2.0 inch UPVC Pipes (Pressure Rating 27kg/cm2). Installation of 2 inch diameter UPVC Pipes into the Wells .The Indian Products are more recommended The Welding or Threaded Connections shall be made . Note (The rate shall includes all accessories , joints and Convertors, end connections with the Pump )	80	Lin.M		0.00	4.1 عمل حلقة إسمنتية حول أنبوب الوقاية في الفراغ الحلقي 17.5 * 13.37 بوصة بإسمنت درجة (أ) وبكثافة 1.8 كجم / لتر.
4.2	Supply and Installation PPR pipes 1.5 inches all pipes shall be jointed and fixed and connected to (Water Tanks ) * The rate includes all fittings and accessories as well as water pressure test must be performed to achieve zero leakage. Note: All fittings and pipe specials used in the plumbing installation shall be suitable and compatible with all respects to the pipe line to which fittings and specials are fixed.	25	Lin.M		0.00	4.2 توريد وتركيب مواسير UPVC مفاص 2.0 بوصة (معدل الضغط 27 كجم / سم 2). تركيب أنابيب UPVC بقطر 2 بوصة في الآبار. المنتجات الهندية موصى بها بشكل أكبر ، يجب إجراء الوصلات الملولبة أو اللحام. ملحوظة (يجب أن يشمل السعر جميع الملحقات والوصلات والمحولات والوصلات النهائية مع المضخة)
4.3	supply and installation of polyethylene elevated tank including the floating valve and steel frame base, cover in the designated place (5000L Capacity )	1	Pcs		0	4.3 توريد وتركيب خزان مرتفع من البولي إيثيلين بما في ذلك الصمام العائم وقاعدة الإطار الفولاذي والغطاء والتثبيت في المكان المخصص (سعة 5000 لتر)
		<b>Sub-Total</b>			<b>0.00</b>	
<b>5</b>	<b>Cementation Works</b>					<b>5</b> <b>أعمال الأسمنت</b>
5.1	Injcting the well with the cement slurry , the process shall be done by using the metal pipes or jet grouting mechine , The slurry made only from cement and water to form the paste . The injcting shall be made only to the depth of 10 meter	1	Lump Sum		0	5.1 حقن البئر بمونة الأسمنت ، تتم العملية باستخدام الأنابيب المعدنية أو آلة الحقن ، الملائم مصنوع فقط من الأسمنت والماء لتكوين العجينة. يجب أن يتم تنفيذ الحقن فقط على عمق 10 أمتار من الأرض الطبيعية
5.2	Costruction of Well Cap in order to protect the well from sabotage and falling objects (Childern, Animals , Rocks,etc) Well casing terminates at least 50cm above the Ground, The Construction shall be done by using C25 Concrete (Plain not reinforced ) the item shall includes the supply and installation of Galavised Pipes at the top of well	1	Lump Sum		0	5.2 إنشاء وصب غطاء البئر من أجل حماية البئر من التخريب والأجسام المتساقطة (الأطفال ، الأدوات اليدوية ، والصخور ، إلخ) ينتهي غلاف البئر على ارتفاع 50 سم على الأقل فوق الأرض ، ويجب أن يتم الإنشاء باستخدام الخرسانة C25 (عادي غير مسلح ) العنصر يجب أن يشمل توريد وتركيب الأنابيب المجلفنة في الجزء العلوي من البئر
		<b>Sub-Total</b>			<b>0.00</b>	
<b>5</b>	<b>Electrical and Pumps works</b>					<b>5</b> <b>أعمال الكهرباء والمضخات</b>
5.1	Supply and Installation of SEAR PRODUCTS Submersible Water Pump ( 20 HP ) ,RPM=2900, Q=M3/H 14,00-34,00, Hmax=253,00 meter automatic electrical switchers ) The Input power is Three phase, 380 -415V, 50Hz (This item shall includes the Control Panel and Switches)	1	Pcs		0.00	5.1 توريد وتركيب SEAR PRODUCTS مضخة مياه غاطسة (20 حصان) ، RPM = 2900 ، Q = M3 / H 14.00-34.00 ، Hmax = 253.00 متر محولات كهربائية أوتوماتيكية) طاقة الإدخال ثلاثية الأطوار (3 فازي) ، 380 -415 فولت ، 50 هرتز (يجب أن يشمل هذا العنصر لوحة التحكم والمفاتيح)
5.2	Supply and Installation of Electrical Cable from coppers with 3*16mm crossection will be connected from the Pumps to the control panels and switches	120	Lin.M		0.00	5.2 توريد وتركيب الكابلات الكهربائية من نحاسي مع مقطع عرضي 3 * 16 مم سيتم توصيله من المضخة الغاطسة إلى لوحات التحكم والمفاتيح
5.3	Supply and installation of Electrical Cable with 3@10 mm cross section made from coppers the itme must include the hinges and carriers conncted from the source	40	Lin.M		0.00	5.3 توريد وتركيب كبل كهربائي بمقطع عرضي 3 @ 10 مم مصنوع من نحاسي يجب أن يشمل على المفصلات والحوامل المتصلة من المصدر

	<b>Sub-Total</b>				<b>0</b>		
6	<b>Commissioning, Lab Tests and Reporting</b>					التشغيل والاختبارات المعملية وإعداد التقارير	6
6.1	Test well productivity, test pump 3 stages each stage 2 hours, as following: 1- Measure water level return.(12 hours) 2- One long stage. 72 hour 3- Measure water level return. 24 hour	1	Lump Sum		0.00	اختبار انتاجية البئر واختبار المضخة 3 مراحل كل مرحلة 2 ساعة كالتالي: 1- قياس رجوع منسوب المياه (12 ساعة) 2- مرحلة واحدة طويلة. 72 ساعة 3- قياس عودة منسوب المياه. 24 ساعة	6.1
6.2	Water wash and cleansing of well,	1	Lump Sum		0.00	غسل بالماء وتطهير البئر ،	6.2
6.3	Chemical and bacteriological analysis tests of water samples (at least 3 samples) including provision of all certificates and results documents.	3	Pcs		0.00	اختبارات التحليل الكيميائي والبكتريولوجي لعينات المياه (3 عينات على الأقل) بما في ذلك توفير جميع الشهادات ووثائق النتائج.	6.3
6.4	Technical Report	1	Pcs		0	اعداد وتجهيز التقرير الفني	6.4
	<b>Sub-Total</b>				<b>0.00</b>		
<b>TOTAL Materials - Labor and Delivery</b>					<b>0.00</b>	<b>القيمة الاجمالية</b>	
<b>Total COST in USD</b>					<b>0.00</b>		
<b>NOTES/(In Arabic)</b>							
1	ALL THE CONSTRUCTION MATERIALS SHOULD BE BRAND NEW AND TESTED ACCORDING TO CONSTRUCTION WORKS SPECIFICATIONS BY TSE AND INSTRUCTION OF SITE ENGINEER.				جميع مواد الانشاء والصيانة يجب ان تكون جديدة ومعتمدة من المهندس المشرف		
2	IN CASE OF ANY DIFFERENCE BETWEEN BoQ AND DESIGNS, THE INSTRUCTION OF SUPERVISOR ENGINEER WILL PREVAIL.				في حالة وجود أي اختلاف بين جداول الكميات والتصاميم ، سيتم تطبيق تعليمات المهندس المشرف.		